



# Dadiya New Testament

## God’s Watching – and Providing

“The eyes of the LORD search the whole earth in order to strengthen those whose hearts are fully committed to him ...” (2 Chronicles 16:9, NLT).

While the Dadiya team looks toward the goal of bringing the New Testament to their people ... God’s watchful eye is on the team. He’s hovering over the Dadiya project as the team works diligently to translate His Word. Because the Gospel of Luke and the “JESUS” film have been distributed among Dadiya speakers in surrounding villages, they’re eager to bring the full New Testament and then Old Testament portions to their people as well.

- **Thank God for keeping a close eye over the project, the team and their families.**
- **Thank Him for those already impacted by the “JESUS” film and the Gospel of Luke; ask Him to continue creating a desire for more of God’s Word within the community.**

## As the Sun Shines

The Apostle Paul assured the Philippian church of God’s provision with these words: “And this same God who takes care of me will supply all your needs from his glorious riches, which have been given to us in Christ Jesus.” (Philippians 4:19, NLT). And time and again, God has proven His ability to take care of His people.

While the team is still rejoicing over the blessings of last quarter when they were given another computer, and a church in Dallas supplied Bible reference materials for the work, God’s provision continues to flow.

Power outages have been a constant in the area. But the Lord has blessed the team to meet that ongoing challenge. When their consultant returned to check the Gospel of John, he brought with him a gift from his Sunday school group — a solar battery for the computer and a battery pack! This was an answer to their prayers, and one more testimony of God’s faithfulness to His people.

## Clicking Along Past the Challenges

The work has progressed nicely in this final quarter of 2011, in spite of a few challenges. The most prevalent being the death of the son of the Dadiya elder who donated an office to the project. This young man was with the air force, and died at Lagos. The office donor is also treasurer of the project. The work was affected for nine working days until after the burial, at which time they were able to resume a full work schedule on October 10. >>>



- **Location: Nigeria, Africa**
- **Number of Speakers: 30,000**
- **Year Project Began: 2009**
- **Expected Completion Date: 2013**

- **Praise God for His provision! Give Him thanks for supplying a power source to help keep the work moving in the event of power outages.**
- **Ask God to bless the Sunday school class that provided the solar battery for this project.**





## Dadiya New Testament

Additionally, the team is praying for God to supply the project with a new generator, as the one currently in use is not meeting their needs.

In spite of the challenges, the team is making steady progress. They've completed the review and back translation<sup>4</sup> of John 10-21, and have team checked<sup>2</sup> Acts 1-14. The letters of 1 and 2 Peter, 1, 2 and 3 John, Jude and Philemon have been drafted. Chapters 1-5 of the Gospel of John were consultant checked.<sup>5</sup>

Next they will complete the team check<sup>2</sup> of Acts 8-28, 1 Corinthians and Romans; then they will back translate<sup>4</sup> the entire books of Acts and Romans.

- **Praise God for His faithfulness and ask Him to show Himself strong once again by supplying this team's need of a new generator for the project. Every prayer they see answered builds their faith and encouragement as they learn to place their trust in Him.**
- **Thank God for bringing the office "donor" through the grief of the recent loss of his son.**
- **Give Him praise for the continued progress of the project as they move steadily toward their translation goals.**

### Six Steps of Translation

1. **First Draft:** translators analyze what a passage says and produce a first draft.
2. **Team Check:** translators check each verse for accuracy and clarity.
3. **Community Testing:** translators share drafted Scripture with community members to test how well it communicates.
4. **Back Translation:** translators translate the draft "back" into a major language for a non-native consultant.
5. **Consultant Check:** a consultant checks the translation with the team to make sure expected standards are met.
6. **Proofread:** translators rigorously proofread the final draft for errors before publication.

DADIYA NT PROJECT UPDATE—2

3030 Matlock Road, Suite 104  
Arlington, Texas 76015

Toll Free: (877) 593-7333  
[www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

A Wycliffe Bible Translators affiliate

